Demonstracijos instrukcija / Demonstration instruction

1. Bendrosios nuostatos	**1. General provisions**
1.1. Demonstracinės versijos teikimo tvarka: Tiekėjas, norintis gauti B1, B2 (pagal SPS Priedą Nr. 11) pasiūlymo vertinimo balus kartu su pasiūlymu (pirminiu pasiūlymu) turi pateikti demonstracijos versijos rezultatus.	1.1. Procedure for submitting a demonstration version: A supplier wishing to receive B1, B2 (according to SPS Annex No. 11) bid evaluation scores must submit the results of the demonstration version together with the bid (initial bid).
1.2. Užduoties atlikimo duomenų kaupimui nurodytas tam tikras laiko intervalas nuo 2026-10-01 00:00 val. iki 2026-11-01 00:00 val., kurio privaloma laikytis.	1.2. A specific time interval from 2026-10-01 00:00 to 2026-11-01 00:00 is specified for collecting data during the performance of the Task, and compliance with this interval is mandatory.
1.3. Šiame priede nustatoma tiekėjų pateikiamų vėjo ir saulės elektrinių generacijos prognozių demonstracijos tvarka. Demonstracijos rezultatai naudojami pasiūlymų vertinimo punktams B1 ir B2 įvertinti pagal pasiūlymų vertinimo metodiką.	1.3.This Annex sets out the procedure for the demonstration of wind and solar power generation forecasts submitted by suppliers. The results of the demonstration shall be used to evaluate evaluation items B1 and B2 in accordance with the tender evaluation methodology.
1.4. Demonstracija skirta tik pasiūlymų vertinimui. Demonstracijos vykdymas nelaikomas sutarties vykdymo etapu ar paslaugų teikimo pradžia.	1.4.The demonstration is intended solely for the evaluation of tender offers. The performance of the demonstration shall not be considered as a stage of contract execution or as the commencement of service provision.
1.5. Prie šio priedo pridedamas atskiras dokumentas – SPS Priedas 12.2. „Demonstracijos vertinimo lentelė“ / Annex 8.1 “Demonstration evaluation table”. Ši lentelė naudojama B1 ir B2 vertinimo punktų balams apskaičiuoti pagal demonstracijos metu nustatytas nMAE reikšmes.	1.5. A separate document is attached to this Annex – SPC Annex 12.2. “Demonstration evaluation table” / Priedas 8.1 „Demonstracijos vertinimo lentelė“. This table shall be used to calculate the points under evaluation items B1 and B2 based on the nMAE values determined during the demonstration.
2. Demonstracijos modelis	**2. Demonstration model**
2.1. Demonstracija vykdoma naudojant Pirkėjo pateiktą istorinį 1 (vieno) mėnesio duomenų rinkinį. Demonstracija nėra vykdoma realiu laiku, o tiekėjams nėra reikalaujama integruotis su Pirkėjo API ar kita duomenų mainų sąsaja demonstracijos tikslais.	2.1.The demonstration shall be carried out using a 1 (one) month historical data set provided by the Buyer. The demonstration shall not be carried out in real time, and suppliers shall not be required to integrate with the Buyer’s API or any other data exchange interface for the purposes of the demonstration.
2.2. Istorinių duomenų demonstracijos modelis pasirinktas siekiant užtikrinti vienodas, objektyvias ir administracine prasme proporcingas sąlygas visiems tiekėjams. Toks modelis leidžia visiems tiekėjams prognozes rengti pagal tą patį duomenų rinkinį ir tą patį vertinamą laikotarpį.	2.2.The historical data demonstration model has been selected in order to ensure equal, objective and administratively proportionate conditions for all suppliers. This model enables all suppliers to prepare forecasts based on the same data set and the same evaluation period.
2.3. Visiems tiekėjams pateikiamas tas pats istorinis duomenų rinkinys (SPS Priedas Nr.12.1 Excel failas) ir taikomos tos pačios prognozių pateikimo bei vertinimo sąlygos.	2.3.The same historical data set shall (SPC Annex No 12.1 Excel file) be provided to all suppliers, and the same forecast submission and evaluation conditions shall apply to all suppliers.
2.4. Užduoties atlikimo duomenų kaupimui nurodytas tam tikras laiko intervalas nuo 2026-10-01 00:00 val. iki 2026-11-01 00:00 val., kurio privaloma laikytis. Užduotį privaloma pateikti kartu su pirminiu pasiūlymu iki CVP IS nustatyto termino.	2.4. A specific time interval from 2026-10-01 00:00 to 2026-11-01 00:00 is specified for collecting data during the performance of the Task, and compliance with this interval is mandatory. The Task must be submitted together with the initial tender by the deadline specified in the CPP IS.
3. Vertinami portfeliai	**3. Evaluated portfolios**
3.1. Vėjo prognozės vertinimui naudojamas agreguotas vėjo parkų, prijungtų prie skirstomojo tinklo, portfelis.	3.1.For the evaluation of the wind forecast, an aggregated portfolio of wind farms connected to the distribution network shall be used.

3.2.Saulės prognozės vertinimui naudojamas agreguotas saulės elektrinių, kurios yra generuojantys vartotojai, prijungti prie skirstomojo tinklo, portfelis.	3.2.For the evaluation of the solar forecast, an aggregated portfolio of solar power plants owned by prosumers and connected to the distribution network shall be used.
3.3.Kadangi vertinami portfeliai yra agreguoti, o įrenginiai prijungti prie skirstomojo tinklo, individuali informacija apie atskiras elektrines, įskaitant jų lokaciją ir kitus identifikuojančius duomenis, tiekėjams nebus pateikiama.	3.3.As the evaluated portfolios are aggregated and the units are connected to the distribution network, individual information on separate power plants, including their location and other identifying data, shall not be provided to suppliers.
4. Tiekėjams pateikiami istoriniai duomenys	**4. Historical data provided to suppliers**
4.1.Tiekėjams bus pateikiamas XLSX formato failas su istoriniais faktiniais duomenimis už laikotarpį, reikalingą jų prognozavimo modeliams apmokyti.	4.1.Suppliers shall be provided with an XLSX file containing historical actual data for the period required to train their forecasting models.
4.2. Pavyzdžiui, jeigu demonstracijos vertinimui aktualus vasaros laikotarpis, tiekėjams gali būti pateikiami	4.2.For example, if the summer period is relevant for the demonstration evaluation, suppliers may be provided
5. Tiekėjo pateikiamas prognozių failas	**5. Forecast file to be submitted by the supplier**
5.1.Tiekėjas demonstracijai pateikia vieną prognozių failą XLSX formatu. Kiti dokumentai, įskaitant metodikos aprašymą, demonstracijos vertinimui neteikiami ir nevertinami.	5.1.For the demonstration, the supplier shall submit one forecast file in XLSX format. Other documents, including a description of the forecasting methodology, shall not be submitted or evaluated for the purposes of the demonstration.
5.2.Prognozių failas turi apimti visą Pirkėjo nurodytą demonstracijos mėnesį. Prognozės turi būti pateikiamos 15 minučių laiko žingsniu EEST laiko zonoje.	5.2.The forecast file shall cover the entire demonstration month specified by the Buyer. Forecasts shall be submitted at a 15-minute resolution in the EEST time zone.
5.3.Prognozių faile turi būti pateiktos vėjo ir/arba saulės elektrinių generacijos prognozės MW .	5.3.The forecast file shall include wind and/or solar power generation forecasts expressed in MW.
5.4.Rekomenduojama prognozių failo struktūra: timestamp_EEST, wind_forecast_MW, solar_forecast_MW.	5.4.The recommended structure of the forecast file is: timestamp_EEST, wind_forecast_MW, solar_forecast_MW.
5.5.Kiekviena prognozių failo eilutė turi atitikti vieną 15 minučių intervalą. Neigiamos prognozuojamos generacijos reikšmės neleidžiamos.	5.5.Each row of the forecast file shall correspond to one 15-minute interval. Negative forecasted generation values are not permitted.
6. nMAE skaičiavimas	**6. Calculation of nMAE**
6.1.Vertinimas atliekamas pagal normalizuotą vidutinę absoliučią paklaidą, nMAE. Skaičiuojant nMAE naudojama atitinkamos technologijos fiksuota mėnesio įrengtoji galia.	6.1.The evaluation shall be carried out using the normalized Mean Absolute Error, nMAE. For the calculation of nMAE, the fixed monthly installed capacity of the respective technology shall be used.
6.2.nMAE apskaičiuojamas pagal formulę nurodytą priedo “Annex 4 SPC. Contract conditions (special)” 6.6.1 ir 6.7.1 punktus.	6.2. nMAE shall be calculated according to the following formula in Annex 4 SPC. Contract conditions (special) 6.6.1 ir 6.7.1.
6.3.Saulės elektrinių generacijos prognozės nMAE skaičiuojamas už visą demonstracijos mėnesį, įskaitant naktines reikšmes.	6.3. The nMAE of solar power generation forecasts shall be calculated for the entire demonstration month, including night-time values.
7. B1 ir B2 balų skyrimo principas	**7. Awarding of points under B1 and B2**
7.1.Vėjo ir saulės elektrinių generacijos prognozių tikslumas vertinamas atskirai. Vėjo prognozės tikslumas naudojamas B1 vertinimo punktui, o saulės prognozės tikslumas – B2 vertinimo punktui.	7.1.The accuracy of wind and solar power generation forecasts shall be evaluated separately. The accuracy of the wind forecast shall be used for evaluation item B1, and the accuracy of the solar forecast shall be used for evaluation item B2.
7.2.B1 vėjo prognozės tikslumo vertinimo punktui skiriama ne daugiau kaip 10 taškų. B2 saulės prognozės tikslumo vertinimo punktui skiriama ne daugiau kaip 15 taškų.	7.2. Evaluation item B1 for wind forecast accuracy shall be assigned a maximum of 10 points. Evaluation item B2 for solar forecast accuracy shall be assigned a maximum of 15 points.
7.3. Taškai skiriami pagal iš anksto nustatytus absoliučius nMAE rėžius, kurie pateikiami SPS Priede 12.2 „Demonstracijos vertinimo lentelė“. Jeigu tiekėjo rezultatas patenka į atitinkamą rėžį, skiriamas tame rėžyje nurodytas balų skaičius. Geresniam nei maksimalios ribos rezultatui papildomi taškai neskiriami.	7.3. Points are awarded based on predetermined absolute nMAE thresholds, which are provided in Annex 12.2 'Demonstration Evaluation Table' to the SPC. If the supplier's result falls within a specific threshold, the number of points specified for that threshold shall be awarded. No additional points are awarded for results that exceed the maximum limit.

7.4.Pagal demonstracijos metu apskaičiuotą nMAE pasiūlymai neatmetami. nMAE reikšmės naudojamos tik ekonominio naudingumo balams pagal B1 ir B2 vertinimo punktus apskaičiuoti.	7.4.Tender offers shall not be rejected on the basis of the nMAE calculated during the demonstration. The nMAE values shall be used only to calculate the economically most advantageous tender scores under evaluation items B1 and B2.
8. Kalba	**8. Language**
8.1.Jeigu tarp lietuviškos ir angliškos šio priedo versijų yra neatitikimų, pirmenybė teikiama angliškai versijai.	8.1.In case of discrepancies between the Lithuanian and English versions of this Annex, the English version shall prevail.

PRIEDAI:

1. Faktiniai istoriniai duomenys (SPS Priedas Nr. 12.1)/ Factual historical data (SPC Annex No. 12.1) (aktuali doc. redakcija 2026-08-27)/(up-to-date doc. version 2026-08-27)..

_____